



---

# ИНТЕРНИ РЕГУЛАТИВИ

---

ДЕЛ 4:  
СЕРТИФИКАЦИЈА

---

**СИСТЕМОТ KEYMARK**

2006 - 2008 година

## СОДРЖИНА

1	Обем.....	4
2	Термини и дефиниции .....	4
	2.1 Систем за сертификација.....	4
	2.2 План за сертификација .....	4
	2.3 Системот Кеумарк.....	5
	2.4 Планот Кеумарк.....	5
	2.5 Добавувач.....	5
3	Кеумарк.....	5
	3.1 Значењето на Кеумарк.....	5
	3.2 Сопственост на Кеумарк.....	5
	3.3 Планот Кеумарк.....	5
	3.4 Лиценцата Кеумарк.....	6
	3.5 Заштита на Кеумарк .....	6
	3.6 Дизајнот на Кеумарк.....	6
	3.7 Останати знаци.....	7
	3.8 Валидност на правото на користење на Кеумарк.....	7
4	Правила и барања на планот Кеумарк .....	7
	4.1 Општи барања за планот Кеумарк.....	7
	4.2 Конкретни барања за планот Кеумарк.....	8
	4.3 Одредби кои ги покриваат посебните национални услови или А-отстапувањата.....	9
	4.4 Спроведување на плановите Кеумарк.....	9
5	Добавувач.....	10
	5.1 Примена.....	10
	5.2 Надоместоци.....	10
	5.3 Права и одговорности .....	10
	5.4 Приговори .....	11
	5.5 Постапка на жалби.....	11
6	CEN и CENELEC.....	12
	6.1 Одговорности .....	12
	6.2 Комитет за врска помеѓу CEN/CENELEC сертификацијата .....	12
Анекс А	Дизајн на Кеумарк.....	13

## Предговор

Економските партнери кои сакаат да ја докажат сообразноста на производите со Европските стандарди усвоени од CEN или CENELEC, во зависност од барањата на пазарот, можат да употребат една од следните можности: декларација за сообразност на испорачателот (добавувачот), национална сертификација или планови за означување, регионални или меѓународни проценки на сообразноста, доколку се достапни.

Тие исто така може да се користат со CEN/CENELEC Европскиот знак за сообразност со Европските стандарди, во понатамошниот текст наречен системот Кеумарк “Кимарк”. Овој

доброволен Европски систем за сертификација на производи го водат овластените тела од CEN или CENELEC.

Овој знак беше воспоставен во контекстот на Резолуцијата на Советот од 18 јуни 1992 година. CEN и CENELEC треба да го обесхрабрат воведувањето на нови Европски знаци за сертификација, кои се разликуваат од Keurmark знакот.

Keurmark системот е заеднички управуван од Одборот за сертификација на CEN и Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC. Комитетот за врски помеѓу CEN/CENELEC сертификацијата осигурува комплетна координација помеѓу Одборот за сертификација на CEN и Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC.

За CEN и CENELEC, правилата за Keurmark системот се состојат од овие CEN/CENELEC Интерни регулативи Дел 4, плус сите дополнителни релевантни документи одобрени од Одборот за сертификација на CEN или Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC, соодветно.

## **Интерни регулативи – Дел 4: Сертификација**

### **1. Обем**

1.1 Keurmark системот им е ставен на располагање на телата за сертификација кои сакаат да им го понудат Keurmark на своите клиенти како средство со кое клиентите може да прикажат сообразност на нивните производи со релевантните Европски стандарди и кои се подготвени да го спроведат Keurmark системот.

Ова може да се постигне:

- врз основа на Keurmark планот развиен од страна на некоја Европска работна група,
- или врз основа на еден (или повеќе) постоечки план(ови) за сертификација воспоставени за конкретен производ или одредени производи.

Двата вида на планови за сертификација во понатамошниот текст се нарекуваат Keurmark план, согласно дефиницијата наведена подолу.

1.2 Keurmark се доделува по задоволителното завршување на техничката постапка која е опишана во правилата за релевантниот Keurmark план, а која се состои од тестови за

сообразност на производите, систем за проценка на квалитетот на производителот за конкретната производна линија, инспекција на производната локација и надзор.

1.3 Заеднички договорените знаци за сообразност кои веќе постојат во моментот на воведување на овој Кеумарк може да продолжат да постојат доколку така сакаат организациите кои учествуваат во поврзаниот план за сертификација.

## **2 Термини и дефиниции**

За целите на овој Дел 4 од CEN/CENELEC Интерните регулативи, се применуваат термините и дефинициите дадени во EN ISO/IEC 17000 *Проценка на сообразноста – Вокабулар и општи начела*.

Особено внимание е посветено на следните термини кои треба да се применуваат на следниот начин во овој Дел 4:

### **2.1 Систем на сертификација**

Правила, постапки и управување со цел спроведување на сертификацијата

### **2.2 План за сертификација**

Систем за сертификација поврзан со конкретни предмети на сертификација за кои се применуваат истите конкретни барања, конкретни правила и постапки

### **2.3 Кеумарк системот “Кимарк”**

Правила, постапки и управување со цел спроведување на сертификацијата поврзана со производи врз основа на Европските стандарди усвоени од CEN или CENELEC

### **2.4 Кеумарк план**

Кеумарк системот поврзан со конкретни предмети на сертификација за кои се применуваат истите конкретни барања, конкретни правила и постапки

### **2.5 Добавувач**

Организација или лице кое снабдува со некој производ и кое е одговорно да осигура дека овој производ ги исполнува и продолжува да ги исполнува барањата врз кои се заснова сертификацијата

Белешка: Во областа на CENELEC, терминот снабдувач е ограничен на следната дефиниција на производител: лицето, друштвото или телото кое е одговорно за дизајнот и производството на даден производ во сообразност со барањата на применливите Европски стандард(и), со цел пласирање на производот на пазарот.

## **3 Кеумарк**

### **3.1 Значењето на Кеумарк**

Кеумарк претставува доброволен Европски знак за сертификација на трети страни со кој се докажува сообразност на производите со барањата од релевантните Европски стандард(и), како што е дефинирано во клаузула 2.5 од CEN/CENELEC Интерните регулативи Дел 2, кој се применува во моментот на пласирање на производот на пазарот и кој е набројан во Кеумарк планот за конкретни производи.

### **3.2 Сопственост на Кеумарк**

Заштитниот знак за сертификација е во подеднаква сопственост на:

- Европскиот комитет за стандардизација (CEN), со регистрирано седиште на: 36 rue de Stassart, 1050 Брисел, Белгија и
- Европскиот комитет за електротехничка стандардизација (CENELEC), со регистрирано седиште на: 35 rue de Stassart, 1050 Брисел, Белгија.

Заштитниот знак Keumark е регистриран и законски заштитен од страна на CEN/CENELEC. Keumark е исто така меѓународно регистриран, како и во поединечни земји каде е потребна ваквата регистрација за да се осигура неговата заштита.

### **3.3 Планот Keumark**

Keumark планот ги утврдува барањата за спроведување на процесот со кој на добавувачот му се доделува лиценца за користење на Keumark за својот производ.

Правилата, утврдени за секој Keumark план согласно одредбите од овој документ, ги опишуваат овие барања и ги дефинираат потребните детали за спроведување на правилата од Keumark системот.

Овластувањето да се доделуваат лиценци за користење на Keumark се дава преку посебни документирани одлуки, од страна на Одборот за сертификација на CEN или CENELEC, соодветно.

### **3.4 Лиценцата Keumark**

По задоволителното завршување на постапките опишани во конкретните правила на Keumark планот за потврда дека производот е сообразен на барањата од релевантниот Европски стандард(и), овластеното тело за сертификација му издава лиценца на добавувачот.

Доколку производот влегува под обемот на повеќе Европски стандарди кои се споменати во различни Keumark планови, лиценцата ги покрива сите релевантни барања. За оваа цел ќе се преземе потребната координација.

### **3.5 Заштита на Keumark**

Користењето на Keumark е овластено под услов носителот на лиценцата да е во сообразност со правилата на Keumark системот и релевантните конкретни правила на Keumark планот.

Само добавувачите кои поседуваат Keumark лиценца се овластени да го прикачуваат Keumark знакот на нивните производи и да го користат истиот во промоција.

Секоја повреда на правилата на Keumark системот и сите поврзани правила на Keumark плановите го обврзуваат носителот на лиценцата на дејствата од клаузула 5.4.

### **3.6 Дизајн на Keumark**

Графичкиот приказ на логото Keumark е прикажан во анексот.

Keumark пред се се прикачува на самиот производ по пат на гравирање, печатење, моделирање, втиснување или се додава на друг начин. Доколку не е можно или практично знакот да се прикачи на самиот производ, тој ќе биде прикачен на пакувањето на производот, на неговата етикета, на упатствата за употреба или на придружната комерцијална документација.

Keumark знакот се умножува во боите кои се наведени во анексот. Од практични причини, знакот може да се умножи и во скица. Keumark знакот може да се умножува во сите големини под услов да се почитува размерот кој е даден во анексот и знакот да биде јасно видлив. Иако минималната големина на Keumark може да се разликува од начинот на кој истиот се умножува, димензијата A на Keumark знакот, како што е прикажана во анексот, мора да биде најмалку 3 мм.

Ознаката вклучува и код за идентификација на овластеното тело за сертификација кое го овластило Keumark знакот. Доделувањето на овој код за идентификација го врши Одборот

за сертификација на CEN и членовите на соодветниот Keumark план(ови) во областа на CENELEC. Кодот за идентификација мора да биде јасен и читлив. Останатите знаци кои се користат заедно со Keumark нема да предизвикаат забуна ниту ќе ја намалат неговата читливост и видливост.

### 3.7 Останати знаци

Користењето на Keumark не ја загрозува употребата на останатите знаци за сертификација на производот.

### 3.8 Валидност на правото на користење на Keumark

Keumark планот содржи одредби за ограничување на периодот на валидност за правото на користење на Keumark и ги земаат предвид можните измени или повторни изданија на Европскиот стандард(и) или, доколку стандардите не се изменети за време на дефинираниот период, поправање на правилата за повторно оценување на производитите. Периодот на валидност се утврдува во лиценцата.

Дозволата за користење на Keumark зависи од тоа дали добавувачот поседува лиценца за Keumark.

Валидноста на правото за користење на Keumark автоматски престанува на датумот на повлекување на Европскиот стандард(и). Овластените тела за сертификација го известуваат носителот на лиценцата за престанокот на важењето на Keumark лиценцата.

## 4. Правила и барања на планот Keumark

### 4.1 Општи барања за планот Keumark

Правилата на планот Keumark немаат предност над правилата од системот Keumark. Нивната единствена цел е да ги надополнат правилата од системот Keumark со тоа што ги наведуваат конкретните одредби за да ги направат функционални поединечните планови и да осигураат техничка усогласеност на сите дејства преземени со цел спроведување.

Keumark планот ги покрива прашањата на проценка за сообразноста поврзани со системите бр. 5 за сертификација на трети страни, како што е дефинирано во ISO/IEC Прирачникот 28 *Општи правила за модел систем за сертификација на производи на трети страни*.

Правилата од планот Keumark како минимум ги вклучуваат следните барања:

- 4.1.1 Одредбата дека овластените тела за сертификација се лоцирани во земјите членки на CEN/CENELEC или во земјите на Здруженијата на CEN/CENELEC.
- 4.1.2 Доказот за сообразност на производот(ите) со барањата на соодветниот Европски стандард(и) се заснова на видот на тестирање кое го спроведува лабораторијата за тестирање на трета страна.
- 4.1.3 Производителот има поставено систем за квалитет кој ја покрива производната линија на производот за кој е доделена лиценцата за користење на Keumark а кој треба да се заснова на стандардите за квалитет кои се најмалку на ниво на серијата стандарди EN ISO 9000.  
При доделување на лиценцата, овластеното тело за сертификација го зема предвид постоењето на сертификат за систем за квалитет кој е издаден од страна на тело за сертификација кое има акредитација од членка на Европската соработка за акредитација (EA).
- 4.1.4 Периодичен надзор од страна на овластеното тело за сертификација, вклучувајќи тестирање на примероци од производната линија или од пазарот, како и надзор на системот за квалитет на производителот.
- 4.1.5 Телата кои се занимаваат со сертификација, тестирање и инспекција ги исполнуваат барата од релевантните стандарди за нивното работење, на пр.,

- серијата стандарди EN 45999 и EN ISO/IEC 17000, како и дополнителните барања дефинирани во правилата на планот Keumark (видете 4.2).
- 4.1.6 Овластените тела за сертификација ги следат барањата за спроведување на Keumark планот дадени во клаузула 4.4.

## 4.2 Конкретни барања за планот Keumark

Правилата на планот Keumark како минимум ги вклучуваат следните прашања:

### 4.2.1 Име

#### 4.2.2 Дефиниција на обемот, вклучувајќи ги

- производите покриени со планот
- списокот на релевантни Европски стандарди.

#### 4.2.3 Барања и постапка на проценка за телата кои вршат сертификација, тестирање и инспекција кои учествуваат во планот.

#### 4.2.4 Спецификации за содржината на досието за примена на добавувачот (на пр., поврзано со производите, нивниот дизајн, материјалните и производниот процес, внатрешниот систем за проценка на квалитетот и контрола на производителот, вклучувајќи објекти за тестирање, калибрација итн.).

#### 4.2.5 Барања за:

- избор и поднесување на примероци за тестирање со цел доделување на лиценцата за користење на Keumark,
- почетна проценка на локацијата на тестирање, особено системот за квалитет,
- надзор (на пр., нормална зачестеност на испитување и рутински тестови и природата на спроведените тестови за надзор). Овој дел го вклучува нормалниот период на валидност на лиценцата,
- системот за квалитет на релевантната производна линија под одговорност на производителот.

#### 4.2.6 Барања за означување на производот со Keumark

#### 4.2.7 Укажување дали може да се користат постапките како „тестирање на производителот под надзор“ и/или „тестирање во просториите на производителот“, како и наведување на правилата за ваквите постапки.

#### 4.2.8 Списокот на телата дефинирани во клаузула 4.1.5 за спроведување на планот.

#### 4.2.9 Надоместоците за правото на користење на Keumark и надоместоците за административна примена, земајќи ги предвид одлуките на Одборот за сертификација на CEN и Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC.

## 4.3 Одредби кои ги покриваат посебните национални услови или А-отстапувањата

Правилата на планот Keumark исто така ги вклучуваат одредбите за тоа како релевантниот план ќе се справи со посебните национални услови и А-отстапувањата, вклучувајќи ги релевантните Европски стандарди.

По потреба, овие одредби бараат од овластените тела за сертификација, при доделување на Keumark знакот:

- во лиценцата да вклучат јасно упатување на Европските земји во кои производот кој го носи Keumark знакот не е во сообразност со релевантните посебни национални услови и А-отстапувањата,
- да осигураат дека носителот на лиценцата, на производот или на неговото пакување, доколку не е очигледно за потрошувачите и корисниците, да го стави упатувањето *Не е за користење во...* (список на земји) за производите кои не се во сообразност со релевантните посебни национални услови и А-отстапувањата.

## 4.4 Спроведување на плановите Keumark

Одборот за сертификација на CEN ги презема следните дејства за спроведувањето на Keumark во врска со овластените тела за сертификација. Во областа на CENELEC, овие дејства ги преземаат членовите на соодветните Keumark план(ови):

- 4.4.1 Да осигура дека сите овластени тела за сертификација кои учествуваат во некој план Keumark
- работат согласно правилата на Keumark системот и правилата на поврзаните Keumark планови,
  - работат согласно релевантните одредби од стандардите споменати во клаузула 4.1.5,
  - се придржуваат до доверливоста согласно релевантните одредби од стандардите споменати во клаузула 4.1.5 освен ако законот не наложува поинаку,
  - ја признаваат и прифаќаат валидноста на Keumark лиценците издадени од други овластени тела за сертификација. Ова не подразбира законска одговорност.
- 4.4.2 Да ги задржат правилата кои се однесуваат на сите важни прашања за доделување лиценци за користење на Keumark и да вршат надзор над одржувањето на интегритет и техничка надлежност на телата кои учествуваат.
- 4.4.3 Да го ажурираат и да го имаат на располагање списокот на Европски стандарди кои се применуваат во Keumark плановите.

## **5. Добавувач**

### **5.1 Примена**

Секој добавувач кој сака да добие лиценца за користење на Keumark поднесува апликација до овластеното тело за сертификација по свој избор во однос на Keumark планот. По барање, овластеното тело за сертификација избрано од страна на добавувачот ќе обезбеди соодветни информации за начинот на работење на даден план Keumark, вклучувајќи детали за постапките на тестирање, инспекција и проценка, како и поврзаните трошоци.

### **5.2 Надоместоци**

Со примената на лиценцата за користење на Keumark, добавувачот исто така се согласува да ги плати следните трошоци:

- надоместок за правото за користење на Keumark (доколку е доделено)  
Висината на овој надоместок, кој се плаќа на годишно ниво, ја одредува CEN или CENELEC, како сопственици на знакот.
- трошоци за сертификација  
Овие трошоци се поврзани со дејствата кои ги врши овластеното тело за сертификација кое учествува во Keumark планот за обработката на апликацијата, како и за постапките на надзор.
- трошоци за тестирање и инспекција  
Овие трошоци се поврзани со обработката на почетната примена и, доколку е релевантно, понатамошното тестирање и инспекции/проценки кои може да резултираат од спроведувањето на релевантните правила од Keumark планот.

### **5.3 Права и одговорности**

По добивање на лиценцата за Keumark, на добавувачот му се дава правото за користење на Keumark за производите наведени во лиценцата. Носителот на Keumark лиценцата е одговорен за правилната употреба на Keumark знакот.

Добавувачот има право да го користи Keumark и да дава информации за Keumark во своите продажни и рекламни производи. Во секој случај, добавувачот ги презема сите потребни



чекори да осигура дека нема да настане недоразбирање во овие изданија помеѓу сертифицираните и не-сертифицираните производи.

Секој добавувач кој сака да го продолжи правото на користење на Keumark за дополнителни видови и модели на производот, ќе ги следи соодветните правила од Keumark планот.

Добавувачот е обврзан да го извести овластеното тело за сертификација за секакви измени направени во производот или производниот процес кои може да влијаат врз сообразноста со релевантниот Европски стандард на производот за кој е доделена лиценцата за користење на Keumark. Овластеното тело за сертификација тогаш одлучува дали овие измени влијаат врз условите според кои е доделена лиценцата.

Доколку лиценцата е под некакво влијание, овластеното тело за сертификација може да побара дополнително тестирање и/или инспекција. Во секој случај, добавувачот нема да го користи Keumark за засегнатите производи се додека не добие овластување од овластеното тело за сертификација.

## **5.4 Приговори**

Добавувачот на сертифицирани производи:

- чува записи за сите приговори поврзани со сообразноста на некој производ со барањата од релевантниот Европски стандард и, по барање, овие записи ги става на располагање до овластеното тело за сертификација,
- презема соодветни дејства во врска со ваквите приговори и во врска со сите откриени недостатоци во производите или услугите кои влијаат врз сообразноста со барањата за сертификација,
- ги документира преземените дејства.

Сите несообразности од страна на добавувачот во примената на правилата од Keumark системот или поврзаните правила од Keumark плановите може да резултираат со едно од следните дејства:

- корективни дејства од страна на добавувачот во рок на одреден период,
- одземање на лиценцата за правото на користење на Keumark за конкретен период се додека не се преземат корективни дејства,
- повлекување на лиценцата за правото на користење на Keumark.

## **5.5 Постапка на жалби**

### **5.5.1 Жалби до овластеното тело за сертификација**

Добавувачот може да поднесе жалба до овластеното тело за сертификација до кое доставил апликација за правото на користење на Keumark. Овластеното тело за сертификација одржува сопствена постапка на жалби, согласно начелата утврдени во релевантниот стандард наведен во клаузула 4.1.5.

Жалбата не ја укинува одлуката против која истата е поднесена.

Жалбите може да се поврзани само со процесот на сертификација кој го врши овластеното тело за сертификација под своја одговорност.

Секоја жалба се поднесува по препорачана пошта, до овластеното тело за сертификација во рок од еден месец од формалното известување за оспорената одлика. Овластеното тело за сертификација дава формален одговор во рок од еден месец од приемот на жалбата.

По потреба, овластеното тело за сертификација може да побара свикување на состанок со други организации кои учествуваат во Keumark планот со цел да се разгледа оспорениот случај.

### **5.5.2 Жалби до Одборот за сертификација на CEN/CENELEC**

Добавувачите може да поднесат жалба директно до Одборот за сертификација на CEN или до CENELEC само во следните случаи:

- доколку некоја жалба е одбиена или во случај на недобивање одговор од страна на овластеното тело за сертификација,
- доколку жалбата се однесува на толкувањето на начелата на правилата од Keumark системот.

Жалбената постапка не ја укинува одлуката против која истата е поднесена. За жалбата се известуваат Генералниот секретар на CEN или Претседавачот на Keumark планот во областа на CENELEC по пат на препорачана пошта, во рок од еден месец од формалното известување за оспорената одлука.

## **6 CEN и CENELEC**

### **6.1 Одговорности**

Во рамките на CEN и CENELEC, Одборот за сертификација на CEN и Keumark плановите во областа на CENELEC се одговорни, соодветно, секој во своето поле, за целокупното спроведување на Keumark системот. Нивните функции се дефинирани во посебни документи за кои соодветно се договараат членовите на Одборот за сертификација на CEN за областа на CEN, како и членовите на CENELEC и членовите на Keumark планот(овите) во областа на CENELEC, кои меѓу другото ги содржат потребните одредби со кои CENELEC и нивните членови се ослободени од законските обврски за употребата на Keumark.

### **6.2 Комитет за врска помеѓу CEN/CENELEC сертификацијата**

Целокупната координација помеѓу CEN и CENELEC во однос на Keumark ја гарантира Комитетот за врска помеѓу CEN/CENELEC сертификацијата кој се состои од:

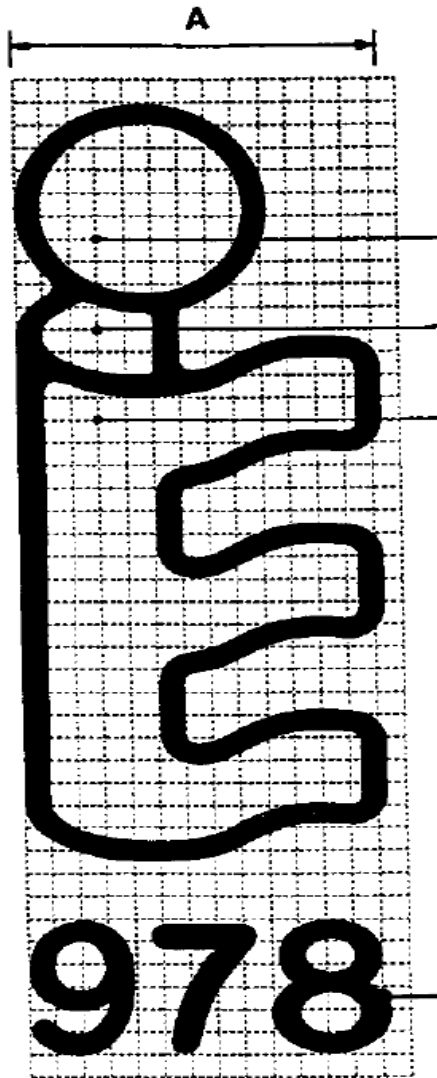
- Претседавачи и Секретаријати на Одборот за сертификација на CEN и Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC,
- Генералниот секретар на CEN и Генералниот директор на CENELEC,
- Претседавачот на Keumark планот(овите) во областа на CENELEC,
- Најмалку еден претставник на Одборот за сертификација на CEN.

Овој комитет ги решава сите различни толкувања на примената на Keumark системот и поднесува предложени решенија за одобрување од Одборот за сертификација на CEN и Форумот за проценка на сообразноста на CENELEC.

## **Анекс А**

### **Дизајн на Keumark “Кимарк”**

Графички приказ на Keumark логото



Кодови на боите:

“Pantone Yellow C 2X”  
(Пантон жолта C 2X)

“Black”  
(Црна)

“Pantone Reflex Blue”  
(Пантон сина со отсјај)

Кодови за фонтовите: “AG Buch Rounded Gras”

Кодот за идентификација на овластеното тело за сертификација

**Белешка:** Цртежот на овој анекс е индикативен. За целите на претставување на Keumark, дефинитивниот цртеж може да се добие од Управниот центар на CEN или од Централниот секретаријат на CENELEC или од овластените тела за сертификација.

Авторски права 2006 година од CEN/CENELEC.

Сите права се задржани. Овој знак не смее да се умножува или распространува во било кој облик ниту со било кои средства, без дозвола од CEN/CENELEC.